

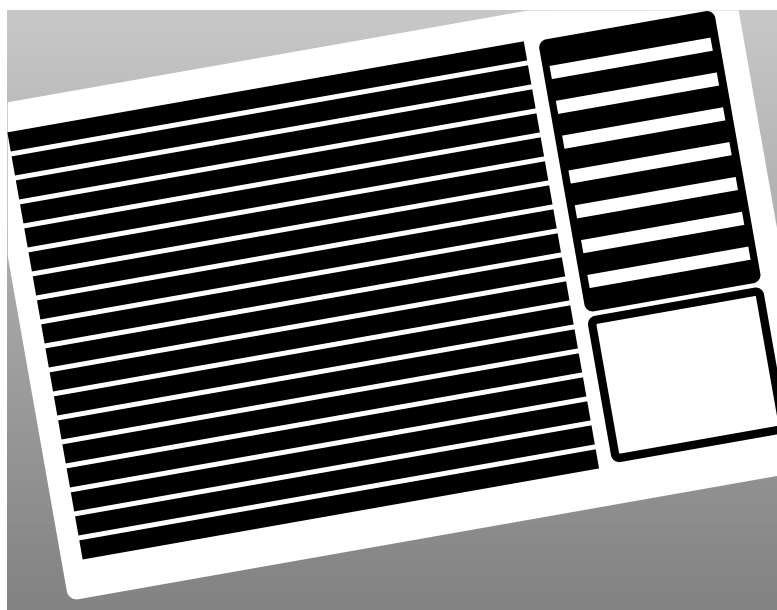


OWNER'S INSTRUCTIONS MANUEL D'UTILISATION

AZ09F7KE
AZ09A7KE
AZ09F8KE
AZ09A8KE

ENGLISH

Window-type Room Air Conditioner (Cool and Heat)
Climatiseur de type Fenêtre (Refroidissement et Chauffage)



Safety Precautions

The following safety precautions must be taken when installing and using your air conditioner.

- 1** The air conditioner must be plugged into its own specific power source, which must be installed in compliance with national wiring, earthing and safety regulations.

Depending on national regulations and your specific installation, you may need to install:

- ◆ A circuit breaker

For further information on electrical requirements, contact a professional electrician.

This device must be installed according to the national electrical rules.

- 2** Make sure that the unit is correctly ventilated at all times; do NOT place clothing or other materials over it.
-

- 3** NEVER spill liquids of any kind into the unit.
Should this happen, unplug the unit and contact your installation specialist.
-

- 4** Do NOT insert anything between the air outlet blades, as it may damage the inner fan and you may be hurt. Keep children away from the unit.
-

- 5** ALWAYS ensure that the power cable is in good condition.
If the power cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
-

- 6** Do NOT attempt to repair the unit yourself. If it is damaged in any way, contact:
◆ An authorized service center
◆ The dealer from whom you purchased the air conditioner.
-

- 7** Do NOT place any blocking objects in front of the unit.
-

- 8** If the remote control will not be used for a long time, remove the batteries.
-

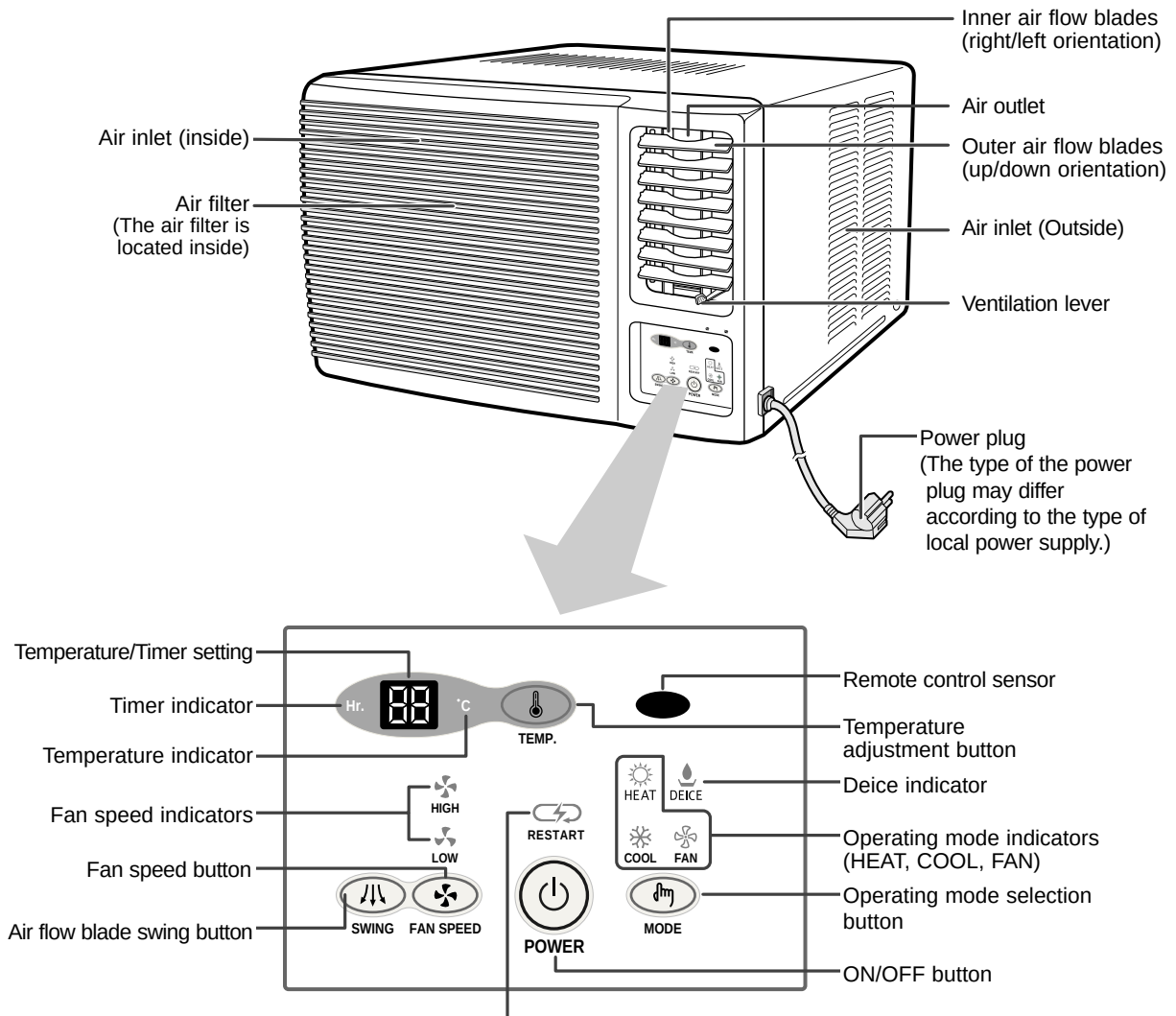
- 9** Before throwing out the device, it is necessary to pull back the battery cells and get rid of them safely.
-

Contents

◆ PREPARING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Safety Precautions	2
■ Air Conditioning Unit - Main Parts, Buttons and Display	4
■ Remote Control Buttons	5
■ Getting Started	6
■ Inserting the Remote Control Batteries	7
◆ OPERATING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Cooling Your Room	8
■ Heating Your Room	9
■ Airing Your Room	10
■ Adjusting the Air Flow Direction Horizontally	11
■ Adjusting the Air Flow Direction Vertically	11
◆ PROGRAMMING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Switching the Unit Off Automatically (Off Timer)	12
■ Canceling the Off Timer	12
◆ RECOMMENDATIONS FOR USE	
■ Operating Recommendation	13
■ Temperature and Humidity Ranges	14
■ Cleaning Your Air Conditioner	15
■ Solving Common Problems	17
■ Technical Specifications	17
◆ METHOD OF INSTALLATION	18

Air Conditioning Unit - Main Parts, Buttons and Display

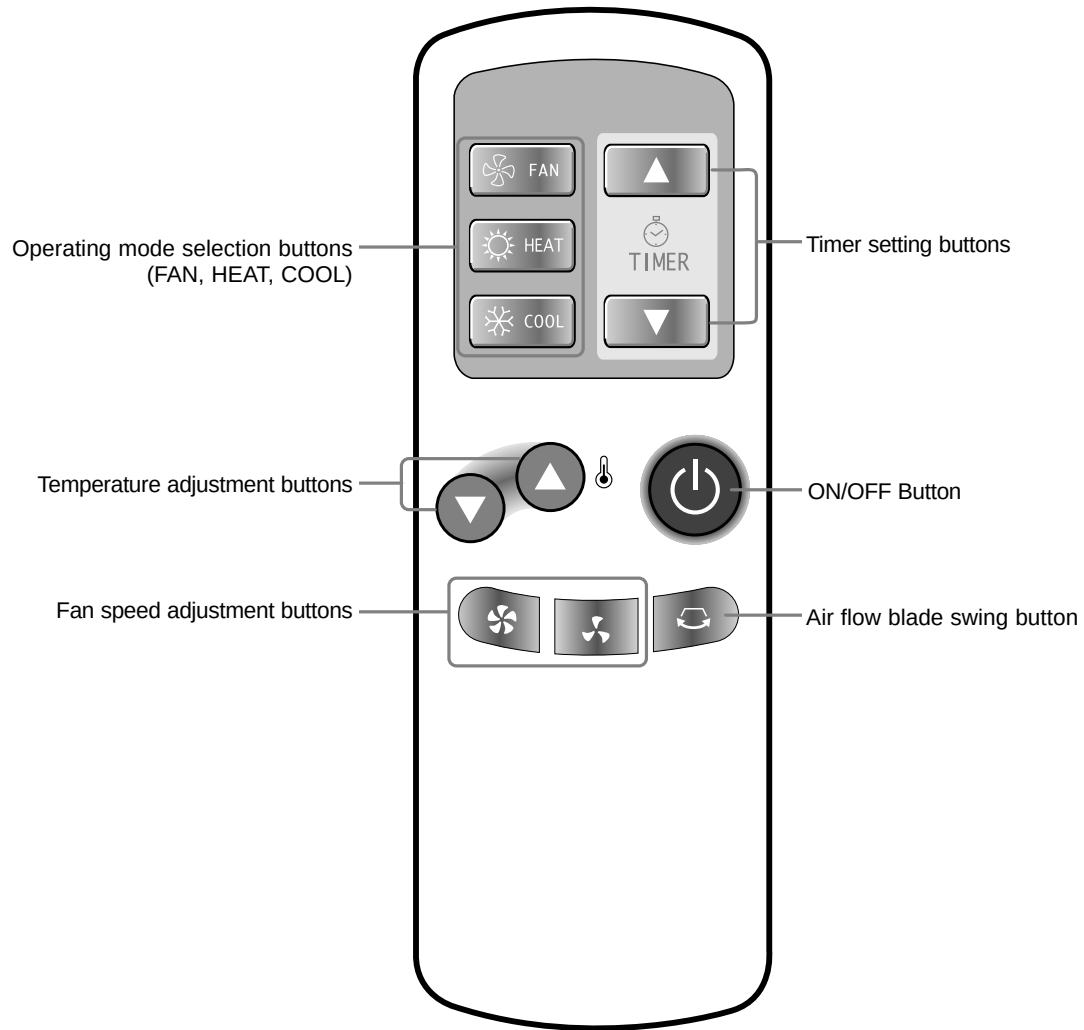
* The design and shape are subject to change according to the model.



Restart Indicator

- When the power plug is connected, the indicator comes on.
- If a power failure occurs when the air conditioner is operating, the unit is switched off. Then the power returns, the air conditioner starts up again automatically and the restart indicator blinks. The indicator lights up after 2 minutes.
(Only AZ09F8KE / AZ09A8KE)

Remote Control - Buttons



Getting Started

You have just purchased a window-type room air conditioner and it has been installed by your installation specialist.

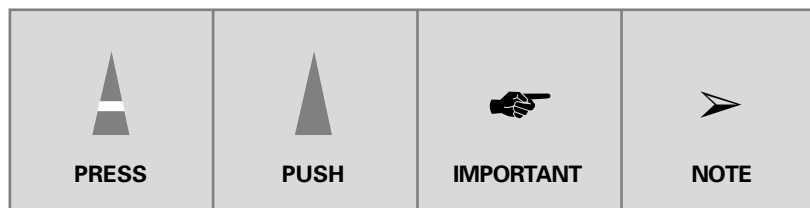
***Your Owner's Instructions contain valuable information on using your air conditioner.
Please take the time to read them as they will help you take full advantage of the unit's functions.***

The booklet is organized as follows.

- ◆ ***The following figures are shown on pages 4 and 5:***
 - ***Air conditioning unit (main parts, buttons and display)***
 - ***Remote control (buttons)***

They will help you find the buttons and understand the symbols displayed.
- ◆ ***In the main part of the document, you will find a series of step-by-step procedures for each function available.***

The illustrations in the step-by-step procedures use four different symbols:



Moreover, applicable, wherever the illustrations show the positions of the buttons on both the remote control and the unit itself.

For the...	The illustrations have a...
Remote control	Gray background. Example: 
Unit itself	White background. Example: 

Inserting the Remote Control Batteries

You must insert or replace the remote control batteries when:

- ◆ **You purchase the air conditioner**
- ◆ **The remote control does not work correctly**

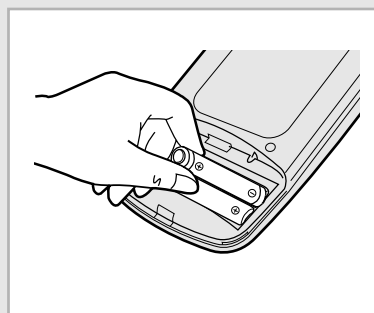
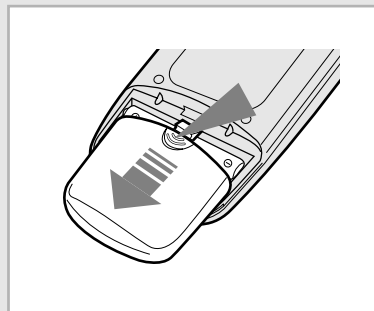


Use two LR03 (R03) 1.5 V batteries. Do not use old batteries or different kinds of batteries together.

Batteries may be completely discharged after 12 months, even if they have not actually been used.

- 1** Push the battery cover on the rear of the remote control with your thumb in the direction of the arrow and remove it.
- 2** Insert the two batteries, taking care to respect the polarities:
 - ◆ + on the battery with + on the remote control
 - ◆ – on the battery with – on the remote control
- 3** Close the cover by sliding it back until it clicks into place.

Result: You can control all the functions on your air conditioning unit directly from your seat, using the remote control.

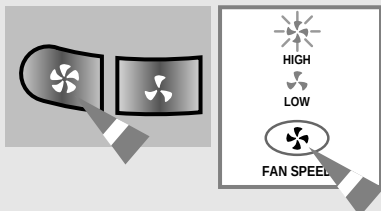
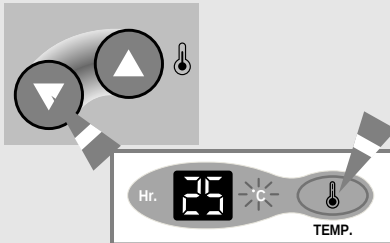
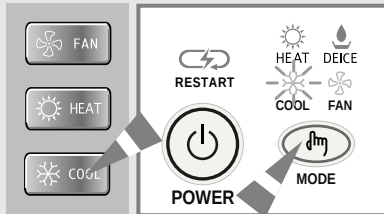
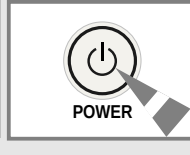


Cooling Your Room

Remote Control



Control Panel



You must select the Cool mode if you wish to lower the temperature in your room. You can also set the fan speed.

- 1 If necessary, press the (On/Off) button.

Result:

- ◆ The operating mode indicator (COOL, HEAT or FAN) on the unit comes on.
- ◆ The air conditioner starts up in the mode selected when the unit was last used.
- ◆ The unit beeps twice.

The air conditioner is fitted with a protection mechanism to prevent the unit from being damaged when it is started immediately after being:

- ◆ Plugged in
- ◆ Stopped

It will start up automatically after a three-minute rest period.

- 2 If the COOL indicator is not lit up on the unit:

- ◆ Press the button on the remote control
or
- ◆ Press the MODE button on the unit one or more times until the COOL indicator lights up

Result:

- ◆ The unit beeps each time you press MODE.
- ◆ The air conditioner starts up in Cool mode.

➤ You can change modes at any time.

- 3 To adjust the temperature, press the or buttons on the remote control one or more times until the required temperature is displayed. To adjust the temperature, press the TEMPERATURE button on the unit one or more times until the required temperature is displayed.

- ◆ 24°C --> 25°C --> --> 29°C --> 30°C --> 18°C --> 19°C -->

Possible temperatures are between 18°C and 30°C inclusive.

Result:

- ◆ Each time you press the temperature buttons:
 - The temperature is adjusted by 1°C and displayed on the control panel
 - The unit beeps
- ◆ The air conditioner starts cooling if the room temperature is higher than the selected temperature.

- 4 **To set the fan speed to... Then...**

High	Press the button on the remote control.
------	--

Low	Press the button on the remote control.
-----	--

Result: Each time you press a button, the unit beeps.

- 5 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

Heating Your Room

You must select the Heat mode if you wish to heat your room to a specific temperature. You can also set the fan speed.

- 1 If necessary, press the  (On/Off) button.

Result:

- ◆ The operating mode indicator (COOL, HEAT or FAN) on the unit comes on.
- ◆ The air conditioner starts up in the mode selected when the unit was last used.
- ◆ The unit beeps twice.

 The air conditioner is fitted with a protection mechanism to prevent the unit from being damaged when it is started immediately after being:

- ◆ Plugged in
- ◆ Stopped

It will start up automatically after a three-minute rest period.

- 2 If the HEAT indicator is not lit up on the unit:

- ◆ Press the  button on the remote control
- or
- ◆ Press the MODE button on the unit one or more times until the HEAT indicator lights up

Result:

- ◆ The unit beeps each time you press MODE.
- ◆ The air conditioner starts up in Heat mode.

➤ You can change modes at any time.

- 3 To adjust the temperature, press the  or  buttons on the remote control one or more times until the required temperature is displayed. To adjust the temperature, press the TEMPERATURE button on the unit one or more times until the required temperature is displayed.

- ◆ 24°C --> 25°C --> --> 29°C --> 30°C --> 16°C --> 17°C -->

Possible temperatures are between 16°C and 30°C inclusive.

Result:

- ◆ Each time you press the temperature buttons:
 - The temperature is adjusted by 1°C and displayed on the control panel
 - The unit beeps
- ◆ The air conditioner starts heating if the room temperature is lower than the selected temperature.

- 4 **To set the fan speed to... Then...**

High Press the  button on the remote control.

Low Press the  button on the remote control.

Result:

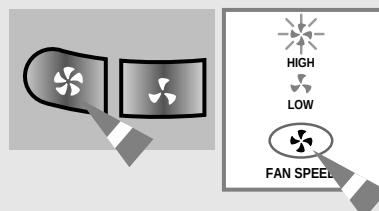
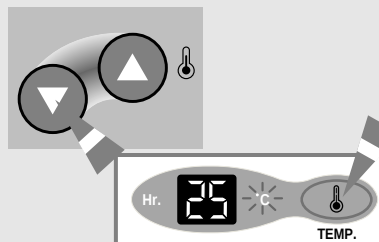
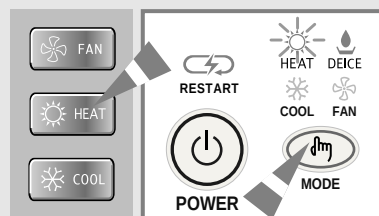
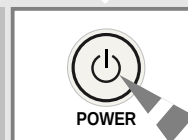
- ◆ Each time you press a button, the unit beeps.
- ◆ For the first three to five minutes, the fan operates very slowly until the air has been sufficiently warmed. Once the correct temperature has been reached, the fan is automatically set to the required speed.

- 5 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

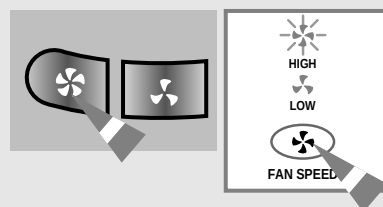
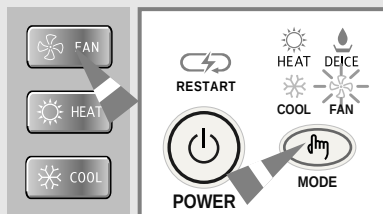
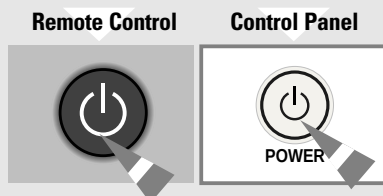
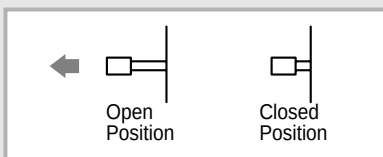
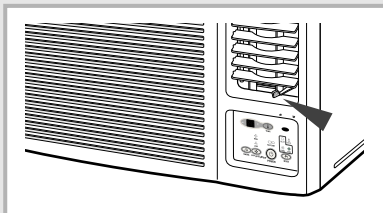
Remote Control



Control Panel



Airing Your Room



If the atmosphere in your room is stale, you can air it using the Fan feature and if necessary, evacuate the stale air outside.

- 1 If you wish to evacuate stale air outside, pull the ventilation lever on the front of the unit and the open position ().

Result: The air inside the room circulates and stale air is evacuated outside.

Otherwise, push the ventilation lever and the closed position ().

Result: The air simply circulates inside the room.

- 2 If necessary, press the  (On/Off) button.

Result:

- ◆ The operating mode indicator (COOL, HEAT, or FAN) on the unit comes on.
- ◆ The air conditioner starts up in the mode selected when the unit was last used.
- ◆ The unit beeps twice.

- 3 If the FAN indicator is not lit up on the unit:
 - ◆ Press the  button on the remote control
 - or
 - ◆ Press the MODE button on the unit one or more times until the FAN indicator lights up

Result:

- ◆ The unit beeps each time you press MODE.
- ◆ The air conditioner starts up in Fan mode.

- ◆ You can change modes at any time.
- ◆ When the air conditioner is in Fan mode, the temperature is not displayed; in this case, you do not need to set the temperature.

- 4 **To set the fan speed to... Then...**

High Press the  button on the remote control.

Low Press the  button on the remote control.

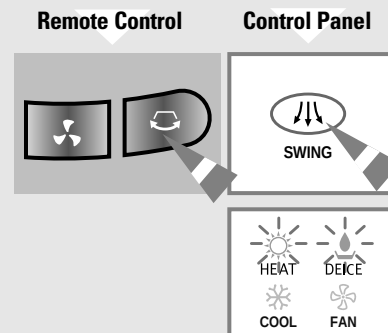
Result: Each time you press a button, the unit beeps.

- 5 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

Adjusting the Air Flow Direction Horizontally

Depending on the position of the unit in your room, you can adjust the orientation of the inner air flow blades on the right-hand side of the unit, thus increasing the efficiency of the air conditioner.

- 1 Press the  (or  on the unit) button on the remote control.
Result: The inner blades swing automatically left and right.
 - The blades may stop swinging momentarily when the Deice function is activated(see page 14 for further details on this function). They will start swinging again automatically as soon as the Deice function stops.
- 2 To stop the blades moving left and right, press the  (or  on the unit) button on the remote control.
 - To stop the blades in a specific position and orient the air flow in the corresponding direction, simply press the  (or  on the unit) button on the remote control when the blades are in the desired position.



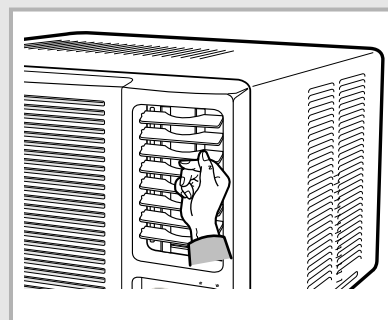
Adjusting the Air Flow Direction Vertically

Again depending on the position of the unit in your room, you can adjust the orientation of the outer air flow blades on the right-hand side of the unit.

RECOMMENDATION	When...	Adjust the blades to face...
	Cooling	Upwards.
	Heating	Downwards.

Adjust the air flow blades to the desired position, by pushing them upwards or downwards.

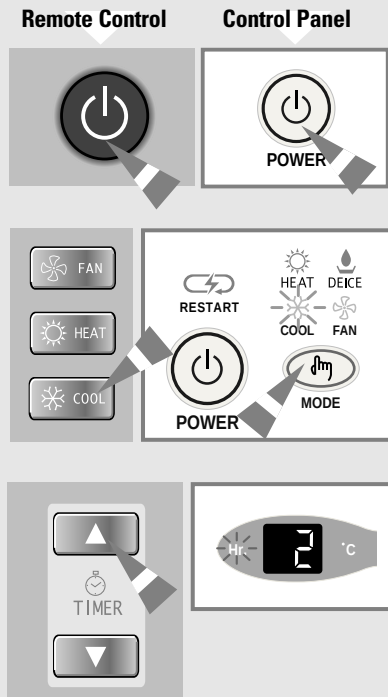
- If you orient the air flow blades downwards and the unit operates in Cool mode for a long period of time, dew may:
 - ◆ Form on the surface of the blades
 - ◆ Drip from the blades



Switching the Unit Off Automatically (Off Timer)

You can set the timer to switch the air conditioner off automatically at a given time.

Example: *You wish to switch the unit off two hours after you have gone to bed.*



1 If necessary, press the (On/Off) button.

2 Select the required mode by pressing the appropriate button:

- ◆ COOL, HEAT or FAN on the remote control
- ◆ MODE button on the unit (press it one or more times until the appropriate operating mode indicator lights up)

3 Set the operating time by pressing:

- ◆ TIMER ▲ or ▼ on the remote control one or more times.

Example: To switch the unit off two hours after you have gone to bed, set the operating time to 2 hours.

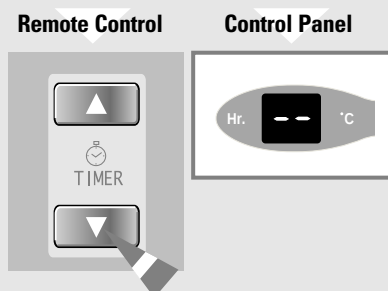
Possible operating times are between 1 and 24 hours inclusive.

- Result:**
- ◆ The Hr indicator flashes for about ten seconds.
 - ◆ The operating time is displayed and decreased automatically to indicate the remaining time.
 - ◆ The air conditioner switches off automatically when the operating time reaches zero.

➤ You can change your setting at any time.

Canceling the Off Timer

If you no longer wish to use the Off Timer that you have set, you can cancel it at any time.



To cancel the timer, press:

- ◆ TIMER ▲ or ▼ on the remote control one or more times until "--" is displayed.

- Result:**
- ◆ The unit beeps each time you press a button.
 - ◆ The Hr indicator on the unit switches off.
 - ◆ The air conditioner operates automatically.

Operating Recommendation

Here are a few recommendations that you should follow when using your air conditioner.

Topic	Recommendation				
Heating performances	The heat pump inside the air conditioner absorbs heat from outside air and brings it indoors. If the temperature of the outside air drops, the air conditioner will heat less. If you find that the room is not warm enough, use an additional heating appliance.				
Warm air circulation	The air conditioner circulates warm air to heat your room; as a result, some time will be required after starting the air conditioner to warm the entire room. If necessary, set the air conditioner going a short time before you wish to use the room.				
Frost	When outside temperatures are low and humidity is high, frost may form in the unit's condensor when heating with your air conditioner. If this happens: ◆ The unit stops heating ◆ The air flow blades stop swinging ◆ The Deice mode is triggered automatically for about five minutes ◆ The DEICE indicator on the unit lights up red No intervention is required from you; after about five minutes, the air conditioner starts operating again normally.				
High indoor and outdoor temperatures	If both the indoor and outdoor temperatures are high and you select the Heat mode, the fan and compressor in the unit may stop at times. This is normal; simply wait until the air conditioner switches on again.				
Power failure	If a power failure occurs when the air conditioner is operating, the unit is switched off. When the power returns, <table border="1"> <tr> <td>AZ09F7KE AZ09A7KE</td><td>you must press  (On/Off) button to restart it.</td></tr> <tr> <td>AZ09F8KE AZ09A8KE</td><td>the air conditioner starts up again automatically and the restart indicator blinks for 2 minutes and then lights up.</td></tr> </table>	AZ09F7KE AZ09A7KE	you must press  (On/Off) button to restart it.	AZ09F8KE AZ09A8KE	the air conditioner starts up again automatically and the restart indicator blinks for 2 minutes and then lights up.
AZ09F7KE AZ09A7KE	you must press  (On/Off) button to restart it.				
AZ09F8KE AZ09A8KE	the air conditioner starts up again automatically and the restart indicator blinks for 2 minutes and then lights up.				

Temperature and Humidity Ranges

The following table indicates the temperature and humidity ranges within which the air conditioner can be used.

Mode	Indoor Temperature	Outdoor Temperature	Indoor Humidity
Cooling	21°C to 32°C approx.	21°C to 43°C approx.	80% or less
Heating	28°C or less	0°C to 21°C approx.	-

If the air conditioner is used at...	Then...
Higher temperatures	The automatic protection feature may be triggered and the air conditioner stopped.
Lower temperatures	A water leakage or some other malfunction may happen if the heat exchanger freezes.
Higher humidity levels	Water may condense on and drip from the surface of the unit if it is used for long periods.

Cleaning Your Air Conditioner (****F7/F8** models)

Be sure to clean the air filter periodically to maintain the air conditioner in the best condition for a long period of time.

 **When cleaning the air conditioner, turn it off and pull out the power plug.**

1 Hold the air filter handle, slightly pull it to the left side and open the front grille.

➤ The removal of the front grille makes it easier to clean the air conditioner. Open the grille as much as possible.

CAUTION

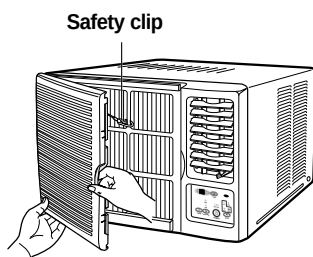
Removal and Reassembly of the Front Grille

For user's safety, a safety clip has been installed in the front grille.

1 Grasp the lower part of the front grille and the air filter handle, then open the grille.

2 Remove the safety clip and the front grille.

3 When reassembling the front grille, you should install the safety clip again.



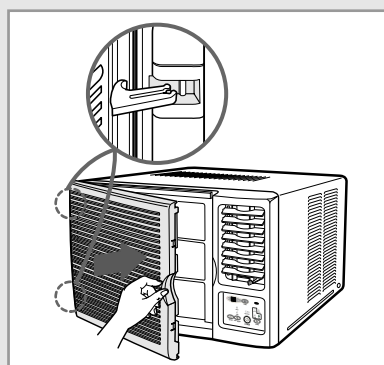
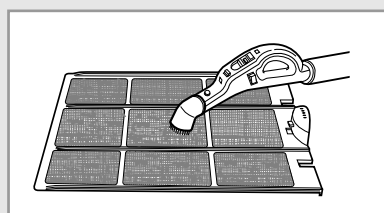
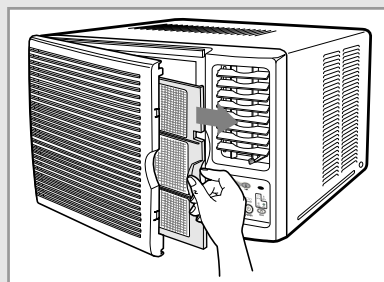
2 Pull the air filter to the right side.

3 Remove all dust on the air filter with a vacuum cleaner or brush.

4 When you have finished, insert the air filter back into its original position.

5 Wipe the surface of the unit with a neutral detergent and then wipe it again with dry cloth.
(Be sure not to use benzene, solvent or other chemical products.)

➤ If you...	Then...
Will not be using the air conditioner for a long period of time	◆ Set the fan going for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly. ◆ Switch the air conditioner off and unplug it from the wall socket. ◆ Clean the filter and outer surfaces.
Have not used the air conditioner for a long period of time	Set the fan going for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly.

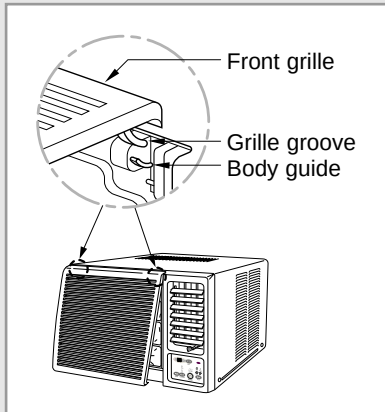
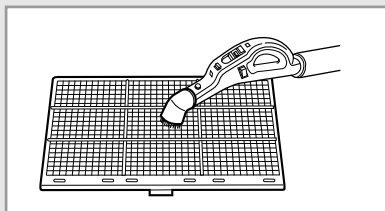
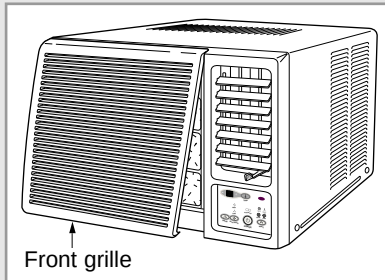


Cleaning Your Air Conditioner (****A7/A8** models)

Be sure to clean the air filter periodically to maintain the air conditioner in the best condition for a long period of time.



When cleaning the air conditioner, turn it off and pull out the power plug.



- 1 Open the front grille by pulling on the tabs of the unit.

➤ The removal of the front grille makes it easier to clean the air conditioner. After opening the front grille, lift it up as much as possible, then pull down to release it.

- 2 Grasp the handle on the air filter and lift it slightly and then out to the front.

- 3 Remove all dust on the air filter with a vacuum cleaner or brush.

- 4 When you have finished, insert the air filter back into its original position.

- 5 Wipe the surface of the unit with a neutral detergent and then wipe it again with dry cloth.
(Be sure not to use benzene, solvent or other chemical products.)



If you...

Then...

Will not be using the air conditioner for a long period of time

- ◆ Set the fan to "FAN" and let it for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly.
- ◆ Switch the air conditioner off and unplug it from the wall socket.
- ◆ Clean the filter and outer surfaces.

Have not used the air conditioner for a long period of time

Set the fan to "FAN" and let it run for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly.

Solving Common Problems

**Before contacting the after-sales service, perform the following simple checks.
They may save you the time and expense of an unnecessary service call.**

Problem	Explanation/Solution
The air conditioner does not operate at all	◆ Check that the circuit breaker used for the air conditioner has not been triggered. ◆ Check that the power cable is plugged into a wall socket and the socket is switched on, if necessary. ◆ Check that the operating mode indicator (COOL, HEAT or FAN) on the unit is lit up; if necessary press  (On/Off) on the remote control or unit.
The air conditioner does not operate with the remote control	◆ Check that there are no obstacles between you and the unit. ◆ Replace the remote control batteries if necessary. ◆ Check that you are close enough to the unit (seven metres/yards or less).
No beep is heard when you press  (On/Off) on the remote control	◆ Check that you are pointing the remote control at the remote control sensor on the unit. ◆ Replace the remote control batteries if necessary.
The air conditioner does not cool or heat	◆ Check that the correct operating mode has been selected COOL or HEAT. ◆ The room temperature may be too low or too high. ◆ Dust may be blocking the air filter; refer to page 15 or 16 for cleaning instructions. ◆ Check that there is no obstacle blocking the air flow into or out of the unit.
When heating, the required room temperature is never reached and the air conditioner frequently stops	◆ Check that the required temperature has been set correctly. ◆ Increase the fan speed. ◆ If the air flow is directed downwards, direct it upwards.
The air flow direction does not change when you press the  (or  on the unit) button	◆ Check that the air conditioner has been switched on; if necessary, press  (On/Off) on the remote control or unit.
The timer is not correctly triggered	◆ Check that the timer has been programmed correctly; see page 12.
Odours are permeated in the room during air conditioning	◆ Air the room.

Technical Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Model	Power Supply
AZ09F7KE AZ09A7KE AZ09F8KE AZ09A8KE	220-240V~, 50Hz

Method of Installation

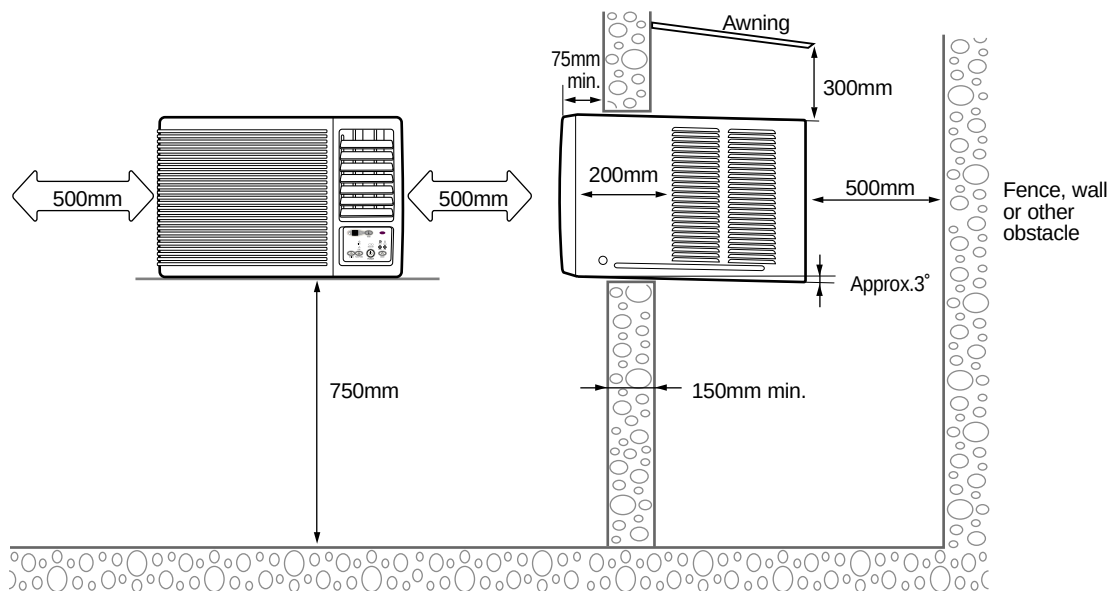
Before installation, be sure to check the installation area or the air conditioner, and drain hose.

Checkpoints prior to installation

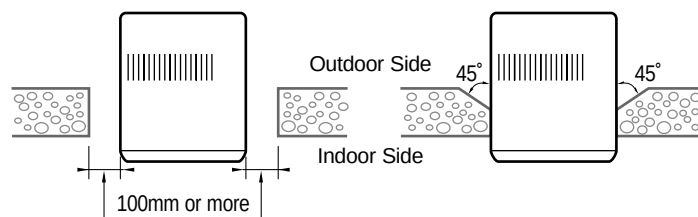
- 1 Check the cabinet and front grille of the unit for any harmful defects such as scratches.
- 2 Be sure to check the power supply.
- Refer to the specifications on the label attached to the unit.

Installation Conditions

- 1 As the unit is heavy, the wall or window of the installation area should have sufficient strength and durability for operation of the air conditioner, and for prevention of any vibration or noise.
If it is weak, reinforcement work should be performed separately.
- 2 It is advisable to install the air conditioner in the north or west side to prevent the effect of direct sunlight.
When installing it in the south or east side due to unavoidable circumstances, it is advisable to install the sunshade to prevent the direct sunlight.
In this case, take care not to cause any hindrance to the flow of outside air.
- 3 When installing the air conditioner, be sure to obtain sufficient space on the rear side of the unit for smooth flow of air.
When operating the air conditioner in closed areas such as inner building with cooling operation, and result in trouble with the unit.
See the illustration below.

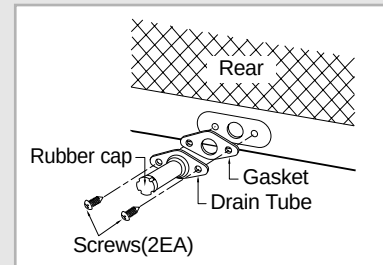


◆ If the wall is greater than 150mm thick, cut the wall back on a 45° angle if possible.



Installation of the Drain Tube

Fix the drain tube as shown in the figure.



Installation of the Drain Pan

The procedure for installing the drain pan should be determined by the condition of the installing area.

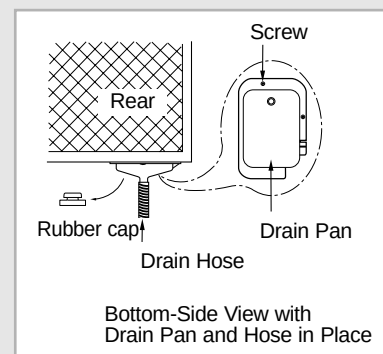
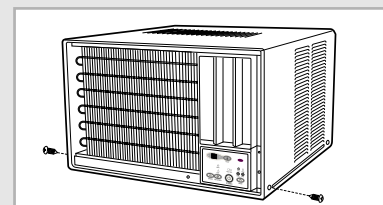
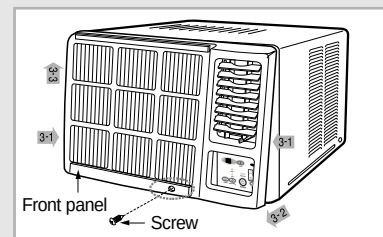
◆ **In the case of an area where the drain pan can not be directly installed on the rear side of the unit after installing the air conditioner.**

Example: High storage

- 1 Open the front grille; refer to page 15 or 16.
- 2 Remove the screw located at the lower section of the front grille. It is secured in the  section depending on the model.
- 3 Remove the front panel.
 - 3-1 Press both sides of the cabinet in the direction of the arrow as shown in the figure.
 - 3-2 Pull the lower part of the front panel slightly forward. (below three inches)
 - 3-3 Lift the front panel upward.
- 4 Remove two screws on the lower, right and left sides of the unit.
- 5 Remove the chassis from the cabinet.
- 6 Remove the rubber cap inserted into the basepan.
- 7 Fix the drain pan as shown in the figure, and then connect the drain hose. (You can use any commercially-available drain hose.)
- 8 Install the cabinet at the specified area after installing the drain pan, and then re-assemble it in the original condition.



Applying excessive force to remove the front panel may cause damage to the tab ; be sure not to use excessive force.



◆ **In the case of an area where the drain pan can be directly installed on the rear side of the unit after installing the air conditioner.**

- 1 Follow steps 6 and 7 only

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:**

